

# Semaine de la FRANCOPHONIE

PAYS À L'HONNEUR : TUNISIE

**DU 20 AU 26 MARS 2019**

**À Grenoble et Valence**

- Conférences
- Projections de films
- Performances musicales et théâtrales
- Ateliers interculturels...

Consultez le programme sur  
[www.univ-grenoble-alpes.fr/francophonie](http://www.univ-grenoble-alpes.fr/francophonie)



La Région  
Auvergne-Rhône-Alpes



SEMAINE DE LA FRANCOPHONIE

# PAYS INVITÉ D'HONNEUR **LA TUNISIE** 20-26 MARS 2019

DANS L'AGGLOMÉRATION GRENOBLOISE ET À VALENCE

## MERCREDI 20 MARS

BÂTIMENT STENDHAL

(amphis 3 et 5, hall Nord, salle des actes et parvis)  
1180 avenue centrale, Saint-Martin-d'Hères

**9h00**

Ouverture de la Semaine de la francophonie par Patrick Lévy, Président de l'Université Grenoble Alpes et Soumaya Zorai Chaâbani, Consul de la République tunisienne à Grenoble

**Le français comme langue d'accueil dans l'enseignement supérieur en France : la naissance du Comité de Patronage des Étudiants Étrangers (CPEE futur CUEF) à Grenoble 1896-1920**

Conférence donnée par l'historien René Favier

BÂTIMENT STENDHAL, AMPHITHÉÂTRE 3

**10h00 > PAUSE-CAFÉ**

**10h30 à 12h**

**Les dispositifs d'accueil au sein des universités françaises sont-ils adaptés aux exigences des étudiants allophones ?**

Table ronde avec la participation de :

- Laura Abou-Haidar, enseignante-chercheuse au LIDILEM en linguistique et didactique
- Wendingoudi Emile Ouedraogo, doctorant au LIDILEM.

Animation Emilie Wadelle et enregistrement par radio campus

BÂTIMENT STENDHAL, AMPHITHÉÂTRE 3

**10h à 13h30**

**La place de l'arbre dans le développement urbain de Grenoble depuis le XVIII<sup>e</sup> siècle**

Diaporama commenté par un guide de l'Office du tourisme / 3 séances de 40 minutes à 10h00, 11h30 et 12h30

**L'utilisation de la langue française dans la musique créole de Martinique**

Petites conférences / 2 séances à 10h45 et 13h30

BÂTIMENT STENDHAL, AMPHITHÉÂTRE 5

**12H00 > BUVETTE**

tenue par le BDE Langues Stendhal

BÂTIMENT STENDHAL, HALL NORD

**12h30**

**Concert de Malouf tunisien (musique arabo-andalouse)**

Performance de l'orchestre Mosaïque du Centre culturel et social tunisien Dar Ettounsi

PARVIS DEVANT LE BÂTIMENT STENDHAL Z



**13h30 à 14h45**

**Atelier/séminaire : Lexique transversal et formules discursives des sciences humaines**

Avec Agnès Tutin, professeure des universités et Rui Yan, docteure en science du langage

BÂTIMENT STENDHAL, AMPHITHÉÂTRE 3

**Atelier/séminaire : Quelles médiations pour accompagner la construction de la littéracie à l'entrée à l'université ?**

Avec Catherine Frier enseignante-chercheuse et Luca Pallanti, doctorant au LIDILEM

BÂTIMENT STENDHAL, SALLE DES ACTES

**15h00 à 16h15**

**Lorand Gaspar, un écrivain et chirurgien francophone contemporain en Tunisie**

Conférence sur le thème littérature et médecine, donnée par Daniel Lançon, professeur émérite en littératures française et francophone.

BÂTIMENT STENDHAL, AMPHITHÉÂTRE 3

**08h45 à 16h00**

**Animations culturelles et pédagogiques**

Ateliers d'écriture, jeux, énigmes autour de la culture martiniquaise, exposition de sculptures, présentation de travaux pédagogiques d'étudiants du CUEF, stands d'associations culturelles, de patois dauphinois et des Alpes, d'accueil des nouveaux arrivants à Grenoble...

PARVIS DEVANT LE BÂTIMENT STENDHAL Z

**16h30**

**Projection du film « Rue Cases nègres » de Euzhan Palcy (Durée : 1h43)**

BÂTIMENT STENDHAL, AMPHITHÉÂTRE 5

## JEUDI 21 MARS

12h30

### Parler en historienne de la Révolution tunisienne

Conférence de Kmar Bendana, professeure en histoire contemporaine à l'Université de la Manouba (Tunisie), chercheuse à l'Institut supérieur d'histoire du mouvement national et à l'Institut de recherche sur le Maghreb contemporain

SCIENCES PO GRENOBLE, AMPHITHÉÂTRE F  
1130 avenue centrale, Domaine universitaire,  
Saint-Martin-d'Hères

## VENDREDI 22 MARS

12h30

### Édition francophone et création littéraire en Tunisie

Table ronde suivie d'un apéritif avec

- Elisabeth Daldoul, directrice des Éditions francophones Elyzad (Tunisie)
- Sonia Zlitni-Fitouri, professeure de littératures française et francophone à l'Université de Tunis

Animation : Pascale Roux

Seront proposés en plus un stand des éditions Elyzad et un stand de la BU droit lettres sur la francophonie.

BU DROIT LETTRES, HALL 1<sup>er</sup> ÉTAGE  
1130 avenue centrale, Domaine universitaire,  
Saint-Martin-d'Hères

15h30

### Francophonies en partage

Table ronde avec

- Catherine Carras, chercheuse en sciences du langage (UGA)
- Pauline Bouchet, chercheuse en études théâtrales (UGA)
- Salam Diab-Durantan, professeure de linguistique arabe (UGA)
- Sonia Zlitni-Fitouri, professeure de littératures française et francophone (Université de Tunis)
- Elisabeth Daldoul, directrice des Éditions francophones Elyzad
- Jean-Michel Roux, enseignant-chercheur en urbanisme et aménagement (UGA)

Animation : Ridha Boulaâbi, chargé de mission francophonie (UGA)

LA MAISON DE L'INTERNATIONAL  
1 rue Hector Berlioz à Grenoble

18h00

### Voyage dans les fables

Performances théâtrales avec Françoise Coupat et des étudiants de Grenoble et de Tunisie

EVE / 1130 avenue centrale, Domaine universitaire, Saint-Martin-d'Hères



# SAMEDI 23 MARS

CENTRE CULTUREL TUNISIEN DAR ETTOUNSI  
11 avenue Albert 1<sup>er</sup> de Belgique à Grenoble

**17h00**

## La vie culturelle en Tunisie

Table ronde avec

- Kmar Bendana, professeure à l'Université de la Manouba
- Sonia Zlitni-Fitouri, professeure de littératures française et francophone à l'Université de Tunis
- Elisabeth Daldoul directrice des Éditions francophones Elyzad
- Ikbal Zalila, chercheur en études cinématographiques à l'Université de la Manouba

Animation Lilia Driss (Association Faisons notre avenir)

**18h00**

## Voyage dans les fables

Performances théâtrales avec Françoise Coupat et des étudiants de Grenoble et de Tunisie

**19h00**

## Concert de Malouf tunisien

Performance de l'orchestre Mosaïque du Centre culturel et social Dar Ettounsi



## LUNDI 25 MARS

12h30

### Rencontre avec l'écrivain Yamen Manaï autour du thème littérature et écologie

Yamen Manaï est un écrivain francophone tunisien qui s'est vu décerner le Prix des cinq continents de la francophonie en 2017

BÂTIMENT STENDHAL, AMPHITHÉÂTRE 2  
1180 avenue centrale, Domaine universitaire,  
Saint-Martin-d'Hères

14h00

### Voyage dans les fables

Performances théâtrales avec Françoise Coupat et des étudiants de Grenoble et de Tunisie

BÂTIMENT STENDHAL, AMPHITHÉÂTRE 2  
HALL NORD  
1180 avenue centrale, Domaine universitaire,  
Saint-Martin-d'Hères

16h00

### Cinéma tunisien contemporain

Projection des courts-métrages : *Pousses de printemps*, *Behind neon lights*, *Inside Tunisia* et *Beyond the silence*

La diffusion des films sera ponctuée par les interventions d'Ikbal Zalila, chercheur en études cinématographiques, Université de la Manouba, et d'Intissar Belaïd, réalisatrice tunisienne.

En collaboration avec le séminaire «Zones politiques du cinéma contemporain», Master Création artistique, UFR LLASIC

ÉCOLE SUPÉRIEURE D'ART ET DESIGN  
GRENOBLE - VALENCE  
25 rue Lesdiguières à Grenoble

## MARDI 26 MARS

12h30

### Coopérations scientifiques Grenoble-Tunisie

Table ronde avec :

- Sonia Sahli, chercheuse à l'Institut supérieur du sport et de l'éducation physique de Sfax (Université de Sfax)
- Nicolas Vuillerme, chercheur à la Faculté de médecine (UGA)
- Skandar Basrou, directeur adjoint du laboratoire TIMA (Techniques de l'informatique et de la microélectronique pour l'architecture des systèmes intégrés)
- Philippe Benech, professeur en réseaux et télécommunications à l'Université Grenoble Alpes

Présentation de travaux de recherche en lien avec la Tunisie par des doctorants de Grenoble

SALLE JACQUES CARTIER  
1141 avenue centrale, Domaine universitaire,  
Saint-Martin-d'Hères

17h00

### Cinéma tunisien contemporain

Projection des courts-métrages : *Pousses de printemps*, *Behind neon lights*, *Inside Tunisia* et *Beyond the silence*

La diffusion des films sera ponctuée par les interventions d'Ikbal Zalila, chercheur en études cinématographiques, Université de la Manouba, et d'Intissar Belaïd, réalisatrice tunisienne.

En collaboration avec le séminaire «zones politiques du cinéma contemporain», Master Création artistique, UFR LLASIC

CINÉMA LUX  
36 Bd général de Gaulle à Valence





### Organisateurs

- CUEF de Grenoble
- RTI - Relations Territoriales Internationales
- Laboratoire LIDILEM

### Autres structures impliquées

- Bibliothèque universitaire Droit et Lettres
- Bureau des étudiants en langues Stendhal
- LITT&ARTS
- UFR LLASIC
- Centre des Langues IDEX Formation

**La Région**  
Auvergne-Rhône-Alpes



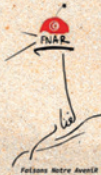
**Consulat de la  
République Tunisienne  
à Grenoble**

**Centre culturel et  
social Dar Ettounsi**



**Communauté  
UNIVERSITÉ Grenoble Alpes**

ÉSAD • Grenoble  
• Valence



**Maison de  
l'International**



Grenoble



**SCIENCES PO**  
Grenoble

